2013 no. 60

AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

LANDSVERORDENING van 29 augustus 2013 tot wijziging van de Landsverordening reparatietoeslag (AB 2010 no. 99)

Uitgegeven, 10 september 2013

De minister van Justitie en Onderwijs,

A.L. Dowers

IN NAAM VAN DE KONING!

DE GOUVERNEUR van Aruba,

In overweging genomen hebbende:

- dat als gevolg van het medio 2010 gehouden Sociale Dialoog op 1 januari 2011 door middel van de Landsverordening reparatietoeslag (AB 2010 no. 99) een reparatietoeslag werd ingevoerd om de koopkracht te verbeteren van niet-pensioengerechtigde werknemers in de private sector die een salaris verdienen dat tussen het minimumloon en Afl. 2.500,- ligt en van personen die een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioen ontvangen;
- dat de regering, vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties in het kader van de - gedurende de periode van 21 augustus tot en met 9 november 2012 - gehouden Sociale Dialoog inzake belastingen op 9 november 2012 een protocol hebben getekend;
- dat hierin overeenstemming is bereikt over verschillende maatregelen op sociaal, financieel en economisch gebied;
- dat hierdoor als extra impuls voor de koopkrachtverbetering van werknemers in de private sector met een beperkt loon, alsmede aan personen die uitsluitend een ouderdomspensioen in de zin van de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no. GT 33) ontvangen besloten is om de reparatietoeslag te verhogen;
- dat het tevens wenselijk is om aan personen die geen volledig ouderdomspensioen in de zin van de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering ontvangen en een beperkt overig inkomen hebben een verhoogde reparatietoeslag toe te kennen;

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Artikel I

De Landsverordening reparatietoeslag (AB 2010 no. 99) wordt als volgt gewijzigd:

A. artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:
   1º. in het eerste lid wordt in de definitie van "pensioenuitkering" "een pensioenuitkering" vervangen door: een pensioen;
   2º. in het eerste lid wordt in de definitie van "werkgever" "een natuurlijke" vervangen door: een natuurlijk;

3º. in het eerste lid wordt in de definitie van “werknemer” “een natuurlijke persoon” telkens vervangen door “een persoon”, wordt “de natuurlijke persoon” vervangen door “de persoon” en wordt “een ouderdomspensioenuitkering” vervangen door: een ouderdomspensioen;
4º. in het tweede lid wordt “de natuurlijke persoon” vervangen door: de persoon;

B. artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:
1º. in het eerste lid wordt “Afl. 1.604,60” vervangen door: het in artikel 9, eerste lid, onderdeel a, van de Landsverordening minimumlonen (AB 1989 no. GT 26), genoemde bedrag;
2º. in het vierde lid wordt “overlegde” vervangen door: overgelegde;
3º. het zevende lid vervalt;

C. in artikel 3 wordt voor de tekst de aanduiding “1.” geplaatst en wordt een lid toegevoegd, luidende:

2. Indien het bedrag van het minimumloon, bedoeld in artikel 9, eerste lid, onderdeel a, van de Landsverordening minimumlonen wordt gewijzigd, draagt de minister, belast met sociale aangelegenheden, zorg voor de dienovereenkomstige aanpassing van de tabel, opgenomen in bijlage II, en doet de aangepaste tabel bekendmaken in de Landscourant van Aruba. ;

D. in het opschrift van § 3 wordt “een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioenuitkering” vervangen door: een pensioenuitkering;

E. in artikel 6 wordt “natuurlijke persoon” telkens vervangen door “persoon”, wordt “een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioenuitkering” vervangen door “een pensioenuitkering” en wordt “een ouderdomspensioenuitkering” vervangen door: een ouderdomspensioen;

F. artikel 7 komt te luiden:

Artikel 7

De reparatietoeslag voor de in artikel 6, onderdelen a en b, bedoelde personen bedraagt Afl. 100,- per kalendermaand. ;

G. in artikel 8, eerste lid, wordt “artikel 6 sub a en b genoemde natuurlijke personen” vervangen door: artikel 6, onderdelen a en b, bedoelde personen;

H. artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:
1º. het eerste lid komt te luiden:

1. Indien aan een persoon als bedoeld in artikel 6, onderdeel a of b, ten onrechte een reparatietoeslag is uitbetaald kan het ten onrechte of teveel uitbetaalde bedrag bij beschikking door de Sociale Verzeke-

ringsbank van de persoon worden teruggevorderd. ;

2º. in het tweede lid wordt “artikel 6 sub a of b genoemde natuurlijke persoon” vervangen door: artikel 6, onderdeel a of b, bedoelde persoon;

3º. in het derde lid wordt “artikel 6 sub a of b genoemde natuurlijke persoon” vervangen door: artikel 6, onderdeel a of b, bedoelde persoon;

4º. in het vijfde lid wordt “artikel 6 sub a of b genoemde natuurlijke persoon” vervangen door: artikel 6, onderdeel a of b, bedoelde persoon;

I. artikel 13 wordt als volgt gewijzigd:

1º. onder vernummering van het tweede tot en met vijfde lid, tot het derde tot en met zesde lid, wordt een lid ingevoegd, luidende:

2. In dit artikel wordt onder benadelingsbedrag verstaan het bedrag dat als gevolg van het niet naar waarheid invullen van de verklaring, bedoeld in artikel 2, eerste lid, of het niet voldoen aan de verplichting, bedoeld in artikel 2, vierde lid, ten onrechte of tot een te hoog bedrag aan reparatietoeslag is ontvangen. ;

2º. het derde lid komt te luiden:

3. Indien de werknemer de in artikel 2, eerste lid, bedoelde verklaring niet naar waarheid invult, of niet voldoet aan de hem opgelegde verplichting ingevolge artikel 2, vierde lid, en dientengevolge ten onrechte of tot een te hoog bedrag aan reparatietoeslag wordt uitbetaald, kan de Inspecteur hem een bestuurlijke boete opleggen van ten minste Afl. 100,- en ten hoogste 100% van het benadelingsbedrag. ;

3º. onder vernummering van het vierde tot en met zesde lid tot het vijfde tot en met zevende lid, wordt een lid ingevoegd, luidende:

4. De Inspecteur legt een bestuurlijke boete op wegens het niet naar waarheid invullen van de verklaring, bedoeld in artikel 2, eerste lid, of wegens het niet nakomen van de verplichting, bedoeld in artikel 2, vierde lid, als gevolg waarvan ten onrechte of een te hoog bedrag aan reparatietoeslag wordt uitbetaald, van ten hoogste 150% van het benadelingsbedrag, indien binnen een tijdvak van vijf jaar voorafgaand aan de dag van het begaan van de overtreding een eerdere bestuurlijke boete of strafrechtelijke sanctie is opgelegd wegens een eerdere overtreding, bestaande uit eenzelfde gedraging, die onherroepelijk is geworden. ;

4º. in het zesde lid wordt “een ten onrechte uitbetaalde reparatietoeslag” vervangen door “het benadelingsbedrag” en wordt “de ten onrechte uitbetaalde reparatietoeslag” vervangen door: het benadelingsbedrag.

J. onder vernummering van artikelen 15 tot en met 20 tot de artikelen 17 tot en met 22 worden twee artikelen ingevoegd, luidende:

Artikel 15

(vervallen)

Artikel 16

Verbeurde bestuurlijke boeten komen toe aan het Land. ;

K. aan artikel 17 worden twee leden toegevoegd, luidende:

3. Op schriftelijk verzoek van de betrokkene die de kennisgeving, bedoeld in het eerste lid, wegens zijn gebrekkige kennis van de Nederlandse taal onvoldoende begrijpt, draagt de Inspecteur zoveel mogelijk zorg voor dat de in die kennisgeving vermelde gronden mondeling of schriftelijk aan de betrokkene worden medegedeeld in een voor hem begrijpelijke taal.

4. Indien de betrokkene zijn zienswijze als bedoeld in het tweede lid mondeling naar voren brengt, draagt de Inspecteur op verzoek van de betrokkene die de Nederlandse taal onvoldoende begrijpt zorg voor dat een tolk wordt benoemd die de betrokkene kan bijstaan, tenzij redelijkerwijs kan worden aangenomen dat daaraan geen behoefte bestaat. ;

L. onder vernummering van artikelen 18 tot en met 22 tot de artikelen 19 tot en met 23 wordt een artikel ingevoegd, luidende:

Artikel 18

Degene jegens wie een handeling is verricht, waaraan hij in redelijkheid de gevolgtrekking kon verbinden dat hem wegens een overtreding een bestuurlijke boete zal worden opgelegd, is niet verplicht ter zake daarvan enige verklaring af te leggen. Hij wordt hiervan in kennis gesteld alvorens hem om informatie wordt gevraagd. ;

M. artikel 20 wordt als volgt gewijzigd:

1º. in het eerste lid wordt "als bedoeld in artikel 16, eerste lid," vervangen door: , bedoeld in artikel 19, eerste lid,;

2º. (vervallen) ;

N. de tabel in bijlage II komt als volgt te luiden:

Bij een loon in een kalendermaand van:

ten minste	doch minder dan	bedraagt de reparatietoeslag:
1.636,69	1.650,00	100,00
1.650,00	1.750,00	95,00
1.750,00	1.850,00	90,00
1.850,00	1.950,00	85,00
1.950,00	2.050,00	80,00
2.050,00	2.150,00	75,00
2.150,00	2.250,00	70,00
2.250,00	2.350,00	65,00

2.350,00	2.450,00	60,00
2.450,00	2.500,01	55,00

Artikel II

Ten aanzien van bijlage II als bedoeld in artikel 3, gold in de maanden januari 2012 tot en met december 2012 de volgende tabel:

Bij een loon in een kalendermaand van:

ten minste	doch minder dan	bedraagt de reparatietoeslag:
1.604,60	1.650,00	75,00
1.650,00	1.750,00	70,00
1.750,00	1.850,00	65,00
1.850,00	1.950,00	60,00
1.950,00	2.050,00	55,00
2.050,00	2.150,00	50,00
2.150,00	2.250,00	45,00
2.250,00	2.350,00	40,00
2.350,00	2.450,00	35,00
2.450,00	2.500,01	30,00

Artikel III

Ten aanzien van bijlage II als bedoeld in artikel 3, gold in de maand januari 2013 de volgende tabel:

Bij een loon in een kalendermaand van:

ten minste	doch minder dan	bedraagt de reparatietoeslag:
1.604,60	1.650,00	100,00
1.650,00	1.750,00	95,00
1.750,00	1.850,00	90,00
1.850,00	1.950,00	85,00
1.950,00	2.050,00	80,00
2.050,00	2.150,00	75,00
2.150,00	2.250,00	70,00
2.250,00	2.350,00	65,00
2.350,00	2.450,00	60,00
2.450,00	2.500,01	55,00

Artikel IV

Deze landsverordening treedt in werking wat betreft:

- artikel I, onderdelen A tot en met H, en M, onder 1º, en artikel III, met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad, en werkt terug tot en

met 1 januari 2013;

- artikel I, onderdelen I tot en met L, met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad;
- artikel II met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad, en werkt terug tot en met 1 januari 2012;
- artikel I, onderdeel N, met ingang van de dag na die van haar plaatsing in het Afkondigingsblad, en werkt terug tot en met 1 februari 2013.

Gegeven te Oranjestad, 29 augustus 2013
F.J. Refunjol

De minister van Economische Zaken,
Sociale Zaken en Cultuur,
M.J. Hooyboer-Winklaar

De minister van Algemene Zaken,
M.G. Eman

De minister van Financiën, Communicatie,
Utiliteiten en Energie,
M.E. de Meza

De minister van Justitie en Onderwijs,
A.L. Dowers